

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 mai 2012

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**concernant la condamnation
et la peine d'emprisonnement
infligées à Ioulia Timochenko
et à d'autres anciens membres
du gouvernement ukrainien**

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME DUMERY

Insérer un considérant M rédigé comme suit:

“M. renvoyant à la communication du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères Didier Reynders du 2 mai 2012 au sujet de la situation de Mme Timochenko, dans laquelle le ministre exprimait sa préoccupation concernant la grève de la faim et l'état de santé de Mme Timochenko et dans laquelle notre pays considère que le respect de l'État de droit et des valeurs fondamentales européennes est une condition nécessaire préalable pour pouvoir procéder à la signature de l'accord d'Association entre l'Union européenne et l'Ukraine;”

JUSTIFICATION

Actualisation à la suite des plaintes physiques de Mme Timochenko.

Document précédent:

Doc 53 **1955/ (2011/2012):**

001: Proposition de résolution de Mme Dumery et consorts.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 mei 2012

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**aangaande de veroordeling
en de gevangenisstraf
voor Julia Timosjenko
en andere voormalige leden
van de Oekraïense regering**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW DUMERY

Een considerans M invoegen, luidend als volgt:

“M. verwijzend naar de mededeling van vicepremier en minister van Buitenlandse Zaken Didier Reynders over de toestand van mevrouw Timosjenko van 2 mei 2012, waarin de minister zijn bezorgdheid uit over de hongerstaking en de gezondheidstoestand van mevrouw Timosjenko, en waarin respect voor de rechtstaat en de fundamentele Europese waarden als noodzakelijke voorwaarden door ons land worden erkend alvorens over te gaan tot de ondertekening van het Associatieakkoord tussen de EU en Oekraïne;”

VERANTWOORDING

Bijwerking naar aanleiding van de lichamelijke klachten van mevrouw Timosjenko.

Voorgaand document:

Doc 53 **1955/ (2011/2012):**

001: Voorstel van resolutie van mevrouw Dumery c.s.

N° 2 DE MME DUMERY

Insérer un considérant N rédigé comme suit:

“N. renvoyant à la déclaration de la haute représentante de l’Union européenne pour les Affaires étrangères, Catherine Ashton, du 26 avril 2012, dans laquelle elle exprime sa préoccupation au sujet de la santé physique et mentale de Mme Timochenko et exhorte les autorités ukrainiennes à autoriser l’accès aux membres de la famille, aux avocats, à l’ambassadeur de l’Union européenne et aux spécialistes médicaux indépendants;”.

JUSTIFICATION

Actualisation.

N° 3 DE MME DUMERY

Insérer un considérant O rédigé comme suit:

“O. renvoyant aux déclarations publiques du président de la Commission européenne, José Manuel Barroso, du président du Conseil européen, Herman Van Rompuy, et des chefs de gouvernement de l’Allemagne, des Pays-Bas, de la République tchèque et d’autres pays, annonçant qu’ils ne seraient pas présents lors des manifestations sportives organisées en Ukraine dans le cadre du championnat d’Europe de football;”.

JUSTIFICATION

L’intention de ne pas être présent durant les matchs du championnat européen de football si Mme Timochenko reste en détention a une grande autorité morale à l’égard des autorités ukrainiennes.

Nr. 2 VAN MEVROUW DUMERY

Een considerans N invoegen, luidend als volgt:

“N. verwijzend naar de verklaring van de hoge vertegenwoordiger van de EU voor Buitenlandse Zaken Catherine Ashton van 26 april 2012, waarin ze haar bezorgdheid uit over de fysieke en mentale toestand van mevrouw Timosjenko en de Oekraïense autoriteiten oproept om toegang te verschaffen aan familieleden, advocaten, de EU-ambassadeur en onafhankelijke medische specialisten;”.

VERANTWOORDING

Bijwerking.

Nr. 3 VAN MEVROUW DUMERY

Een considerans O invoegen, luidend als volgt:

“O. verwijzend naar de publieke uitspraken van de voorzitter van de Europese Commissie, José Manuel Barroso, van de voorzitter van de Europese Raad, Herman van Rompuy, en van de regeringsleiders van Duitsland, Nederland, Tsjechië en andere landen om niet aanwezig te zijn op sportmanifestaties in Oekraïne tijdens het Europees kampioenschap voetbal;”.

VERANTWOORDING

De voornemens om niet aanwezig te zijn tijdens de EK-voetbalwedstrijden indien mevrouw Timosjenko in gevangenschap blijft hebben een hoog moreel gezag ten aanzien van de Oekraïense autoriteiten.

N° 4 DE MME DUMERY

Point 6/1 (nouveau)

Insérer un point 6/1 rédigé comme suit:

“6/1. de plaider les points 1 à 6 tant de manière bilatérale qu’au niveau européen;”.

JUSTIFICATION

L’harmonisation avec d’autres États membres de l’Union européenne et avec la haute représentante européenne pour les Affaires étrangères permettra d’accroître l’impact sur les autorités ukrainiennes.

N° 5 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Considérant E

Remplacer le considérant E comme suit:

“E. renvoyant à l’accord d’association UE-Ukraine, y compris un accord de libre-échange, qui doit remplacer le PCA, accord paraphé le 30 mars 2012;”.

JUSTIFICATION

Actualisation.

N° 6 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Considérant I

Compléter ce considérant comme suit:

“, ainsi qu’à celle du 26 avril 2012 par laquelle: “La haute représentante demande aux autorités ukrainiennes de faire en sorte que le droit de Mme Timochenko à recevoir une aide médicale adéquate dans un établissement approprié soit pleinement respecté. Elle insiste également sur le droit qu’a Mme Timochenko d’avoir accès sans restriction à ses avocats, et elle encourage les autorités ukrainiennes à permettre aux membres de sa famille de lui rendre visite;”.

JUSTIFICATION

Actualisation.

Nr. 4 VAN MEVROUW DUMERY

Punt 6/1 (nieuw)

Een punt 6/1 invoegen, luidende:

“6/1. de punten 1 tot en met 6 zowel bilateraal als op Europees niveau te bepleiten;”.

VERANTWOORDING

Afstemming met andere EU-lidstaten en de Europese tegenwoordiger voor het buitenlands beleid zal een grotere impact hebben op de Oekraïense autoriteiten.

Daphné DUMERY (N-VA)

Nr. 5 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Considerans E

De considerans E vervangen door de volgende bepaling:

“E. verwijzend naar het EU-Oekraïne Associatieverdrag, met inbegrip van een op 30 maart 2012 geparafeerd vrijhandelsakkoord, dat het PCA moet vervangen;”.

VERANTWOORDING

Bijwerking.

Nr. 6 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Considerans I

Deze considerans aanvullen als volgt:

“, alsmede naar die van 26 april 2012, waarin het volgende wordt aangegeven “The High Representative calls on the Ukrainian authorities to ensure the full respect of the right of Ms Tymoshenko to adequate medical assistance in an appropriate institution. The High Representative also insists on the right of Yulia Tymoshenko to have access to her lawyers without restriction, and encourages the Ukrainian authorities to allow visits by family members;”.

VERANTWOORDING

Bijwerking.

N° 7 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Considérant M (nouveau)

Insérer un considérant M, rédigé comme suit;

“M. considérant que à coté du cas de Mme Timochenko, d’autres dissidents politiques, anciens ministres ou citoyens, subissent le même type de traitements, qu’il faut aussi condamner;”

JUSTIFICATION

Comme le titre de la résolution l’indique, il faut traiter des autres cas de dissidents politiques.

N° 8 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Point 1

Remplacer ce point comme suit:

“1. d’exprimer, auprès des autorités ukrainiennes, en concertation avec les autres États membres de l’UE, son mécontentement à propos du procès contre Ioulia Timoshenko et d’autres dissidents politiques. Selon de nombreux observateurs, il s’agissait de procès à connotation politique qui ne répondaient absolument pas aux normes européennes et internationales;”

JUSTIFICATION

Comme le titre de la résolution l’indique, il faut traiter des autres cas de dissidents politiques.

N° 9 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Point 4

Compléter ce point par les mots:

“et condamné le 26 février 2012;”

JUSTIFICATION

Actualisation.

Nr. 7 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Considerans M (nieuw)

Een considerans invoegen, luidende:

“M. overwegende dat behalve mevrouw Timosjenko nog andere politieke dissidenten, gewezen ministers of burgers, hetzelfde soort van mishandelingen ondergaan, die moeten worden veroordeeld;”

VERANTWOORDING

Zoals het opschrift van het voorstel van resolutie te verstaan geeft, moeten ook de andere gevallen van politieke dissidenten worden aangekaart.

Nr. 8 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Punt 1

Het punt 1 vervangen door de volgende bepaling:

“1. in overleg met de andere lidstaten van de Europese Unie bij de Oekraïense autoriteiten haar ongenoege te uiten over het proces tegen Joelia Timosjenko en andere politieke dissidenten. Volgens vele internationale waarnemers waren die processen politiek gemotiveerd en voldeden ze helemaal niet aan de Europese en internationale standaarden;”

VERANTWOORDING

Zoals het opschrift van het voorstel van resolutie te verstaan geeft, moeten ook de andere gevallen van politieke dissidenten worden aangekaart.

Nr. 9 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Punt 4

Dat punt aanvullen als volgt:

“en op 26 februari 2012 werd veroordeeld;”

VERANTWOORDING

Bijwerking.

N° 10 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Point 7a

Remplacer ce point comme suit:

“7a. pour pouvoir signer et ratifier l'accord d'association entre l'union européenne et l'Ukraine;”.

JUSTIFICATION

Actualisation.

N° 11 DE M. DE CROO ET CONSORTS

Point 7c

Remplacer ce point comme suit:

“7c. en vue de rester fidèle aux valeurs et principes communs au nom desquels a été fondé le Partenariat oriental et dans le cadre duquel les relations entre l'UE et l'Ukraine se développent, valeurs et principes communs que sont la liberté, la démocratie, le respect des droits de l'homme, les libertés fondamentales et le respect de l'État de droit;”.

JUSTIFICATION

Le gouvernement fédéral n'a jamais soutenu une perspective d'adhésion pour l'Ukraine et n'est pas clairement en faveur d'une référence à l'article 49 (que ce soit dans une déclaration, des conclusions, ...) lorsqu'il s'agit de l'Ukraine.

Nr. 10 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Punt 7a

Dat punt vervangen door de volgende bepaling:

“7a. om het Associatieverdrag tussen de EU en Oekraïne te kunnen ondertekenen en ratificeren;”.

VERANTWOORDING

Bijwerking.

Nr. 11 VAN DE HEER DE CROO c.s.

Punt 7c

Dit punt vervangen door de volgende bepaling:

“7c. om trouw te blijven aan de gemeenschappelijke waarden en beginselen in naam waarvan het Oostelijk Partnerschap tot stand is gekomen binnen het kader waarvan de betrekkingen tussen de Europese Unie en Oekraïne worden uitgebouwd; die gemeenschappelijke waarden en beginselen zijn de vrijheid, de democratie, de eerbiediging van de mensenrechten, de fundamentele vrijheden en de inachtneming van de rechtsstaat;”.

VERANTWOORDING

De federale regering heeft nooit een toetredingsperspectief voor Oekraïne gesteund en is geen duidelijke voorstander van een verwijzing naar artikel 49 (ongeacht of dat gebeurt in een verklaring, in conclusies enzovoort) als het om Oekraïne gaat.

Herman DE CROO (Open Vld)
 Christiane VIENNE (PS)
 Juliette BOULET (Ecolo-Groen)
 Georges DALLEMAGNE (cdH)
 Corinne DE PERMENTIER (MR)
 Kristof WATERSCHOOT (CD&V)
 Roel DESEYN (CD&V)
 Dirk VAN DER MAELEN (sp.a)